



Gemeinde Rorbas
Wasserversorgung
Kirchgasse 1
8427 Rorbas

22.04.2026

Ergebnisbericht

Auftragsdaten

Auftragsnummer	1264538
Auftraggeber	Wasserversorgung Rorbas, Kirchgasse 1, 8427 Rorbas
Betriebsnummer	115384
Probenherkunft	Wasserversorgung Rorbas, Kirchgasse 1, 8427 Rorbas
Probenehmer	Daniele Liberto, Lebensmittelkontrolleur
Anzahl Proben	6
Untersuchungsgrund	Selbstkontrolle gemäss Probenahmeplan

Übersicht der untersuchten Proben

Protokollnummer	Probenbezeichnung
12652358-0	Siedlung Holenweg - LB 2025
12652359-8	Kirchgasse 12 - Hy 71
12652360-5	Weissenhaldenstr. 2 - Hy 79
12652361-3	BS Heerensteg, QW Heerensteg (I 5-3/4) - Q (F)
12652362-1	QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364-6) - H vor UV
12652363-9	QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364-6) - H nach UV

Probendaten

Protokollnummer 12652358-0
 Probenbezeichnung Siedlung Holenweg - LB 2025
 Probenahmedatum 15.04.2026
 Eingangsdatum 15.04.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	9.6	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	120	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.8	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	736	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	815	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	44.4	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	4.4	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	40.6	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.1	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.8	°fH	-	keine
Calcium	116.9	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	37.1	mg/l	±10 %	keine
Natrium	6.5	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.4	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	10.8	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.11	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	22.4	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	21.7	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12652359-8
 Probenbezeichnung Kirchgasse 12 - Hy 71
 Probenahmedatum 15.04.2026
 Eingangsdatum 15.04.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	12.6	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	54	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	1.2	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	739	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	819	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	44.8	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	4.5	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	40.7	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.1	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	4.0	°fH	-	keine
Calcium	116.3	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	38.3	mg/l	±10 %	keine
Natrium	6.7	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.4	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	11.1	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.11	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	23.8	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	20.8	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12652360-5
 Probenbezeichnung Weissenhaldenstr. 2 - Hy 79
 Probenahmedatum 15.04.2026
 Eingangsdatum 15.04.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	12.0	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	220	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.8	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	767	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	850	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.2	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	46.2	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	4.6	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	42.2	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.4	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.9	°fH	-	keine
Calcium	119.6	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	39.7	mg/l	±10 %	keine
Natrium	7.6	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.6	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	12.4	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.12	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	29.5	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	16.3	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12652361-3
 Probenbezeichnung BS Heerensteg, QW Heerensteg (I 5-3/4) - Q (F)
 Probenahmedatum 15.04.2026
 Eingangsdatum 15.04.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	11.9	°C	±0.5 °C	keine
Ergiebigkeit (Feld)	777	L/min	-	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	2	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.8	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	767	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	850	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.1	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	45.9	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	4.6	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	42.1	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	8.4	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.8	°fH	-	keine
Calcium	120.0	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	38.9	mg/l	±10 %	keine
Ammonium	<0.01	mg/l	±12 %	konform
Natrium	7.7	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.6	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	12.5	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.12	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	29.7	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	16.0	mg/l	±10 %	keine

N- / P-Verbindungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
--------	----------	---------	----	-------------

Ortho-Phosphat	<0.002	mg P/l	±10 %	konform
Nitrit	<0.0020	mg/l	±20 %	konform

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer	12652362-1
Probenbezeichnung	QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364-6) - H vor UV
Probenahmedatum	15.04.2026
Eingangsdatum	15.04.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	9.8	°C	±0.5 °C	keine
Ergiebigkeit (Feld)	120	L/min	-	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	9	KBE/ml	±0 %	keine
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	keine
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	keine

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.8	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	680	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	754	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	41.4	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	4.1	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	37.6	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	7.5	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.8	°fH	-	keine
Calcium	108.4	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	34.8	mg/l	±10 %	keine
Ammonium	<0.01	mg/l	±12 %	konform
Natrium	4.6	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.0	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	8.1	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.10	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	11.3	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	30.4	mg/l	±10 %	keine

N- / P-Verbindungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Ortho-Phosphat	<0.002	mg P/l	±10 %	konform
Nitrit	<0.0020	mg/l	±20 %	konform

Beurteilung

Die mikrobiologische Konformität der Probe wird vor einstufiger Aufbereitung/Desinfektion gemäss der vom Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen genehmigten Leitlinie des Fachverbandes für Wasser, Gas und Wärme (SVGW W12 Modul D3) erst ab einer Anzahl von >100 KBE/100 ml Fäkalkeimen (E. coli oder Enterokokken) beurteilt. Deswegen wird die mikrobiologische Konformität der Probe nicht beurteilt, sondern nur die chemische (insofern Vorgaben bestehen). Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12652363-9
Probenbezeichnung QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364-6) - H nach UV
Probenahmedatum 15.04.2026
Eingangsdatum 15.04.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	9.8	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	0	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Informationen zum Ergebnisbericht

Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die eingereichten Proben zum Zeitpunkt der Untersuchung.

Für vom Auftraggeber bereitgestellte Proben gelten die Ergebnisse für die Probe wie erhalten. Der Untersuchungszeitraum erstreckt sich zwischen Probeneingang und dem Berichtsdatum. Details zu den Untersuchungsmethoden werden auf Verlangen mitgeteilt. Die Beurteilung bezieht sich auf die im Untersuchungszeitraum gültigen lebensmittelrechtlichen Grundlagen. Die Messunsicherheit wird gemäss Entscheidungsregel (siehe zh.ch/kl «Zahlen und Fakten») bei der Bewertung der Konformität berücksichtigt. Die Verwendung von Auszügen (einzelne Seiten) oder Ausschnitten (Teile einzelner Seiten) des Ergebnisberichtes, sowie Hinweise auf den Ergebnisbericht (z. B. zu Werbezwecken oder Präsentationen), sind nur mit Genehmigung des Kantonalen Labors Zürich gestattet. Die untersuchten Proben werden ohne gegenteilige Abmachungen wie folgt entsorgt: Proben, die mikrobiologisch untersucht wurden, sowie Wasserproben unmittelbar nach der Untersuchung. Alle anderen Proben werden 30 Tage nach Abschluss der Untersuchung entsorgt.

Wird bei den Untersuchungsergebnissen auf die Verwendung einer Multimethode hingewiesen, werden nur die Analyten ausgewiesen, deren Gehalt über der Bestimmungsgrenze liegt. Die weiteren Analyten, die mit der Methode erfasst werden, können unter zh.ch/multimethoden eingesehen werden.

Fehlt für einen Analyten zurzeit eine rechtliche Beurteilungsgrundlage, wird das Ergebnis mit "keine" beurteilt.

Zur besseren Übersicht befindet sich im Anhang zu diesem Ergebnisbericht eine Zusammenfassung aller Untersuchungsergebnisse des Auftrags.

Abkürzungen

<	Wert liegt unter der Bestimmungsgrenze. Diese entspricht dem numerischen Wert der nach dem Zeichen < (kleiner als) folgt.
KBE	Koloniebildende Einheiten
MU	Messunsicherheit
nb	nicht berechenbar
nn	nicht nachweisbar
wk	Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index ^{wk} , wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.

Verwendete Methoden und Messprinzipien

Methode	Messprinzip	Analyt
BER	Berechnung	Gesamthärte, Karbonathärte (SV pH 4.3), Leitfähigkeit (25°C, Labor), Resthärte
LJ	--	Ergiebigkeit (Feld)
Z8201	kulturell quantitativ	Aerobe mesophile Keime
Z8202	kulturell quantitativ	E. coli
Z8204	kulturell quantitativ	Enterokokken
Z8300	UV/VIS	SSK 254 nm
Z8301	IC-Leitfähigkeit	Chlorid, Fluorid, Nitrat, Sulfat
Z8302	Titration	Calcium, Gesamthärte, Magnesium
Z8304	UV/VIS	Ammonium
Z8305	UV/VIS	Ortho-Phosphat
Z8310	Konduktometrie	Leitfähigkeit (20°C, Labor)
Z8311	Titration	Säureverbrauch
Z8314	Potentiometrie	pH (Labor)
Z8317	Temperatur	Wassertemperatur (Feld)
Z8318	UV/VIS	Nitrit
Z8401	IC-Leitfähigkeit	Kalium, Natrium

Kantonales Labor Zürich

Sachbearbeiter
 Rang Cho

Freigabe Bericht
 Rang Cho

Hinweis: Der Bericht wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.



Ergebnisbericht Anhang

Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

Auftrag 1264538 (Anhang)

Erstellt am 22.04.2026 11:20

Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion
Kantonales Labor Zürich
Fehrenstr.15, Postfach
8032 Zürich
Seite 1/2
Klassifizierung: vertraulich

Probenr. oder Bezeichnung		Siedlung Holenweg - LB 2025	Kirchgasse 12 - Hy 71	Weissenhaldenstr. 2 - Hy 79	BS Heerensteg, QW Heerensteg (I 5 -3/4) - Q (F)	QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364- 6) - H vor UV	QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364- 6) - H nach UV
Probeneingangsdatum		15.04.2026	15.04.2026	15.04.2026	15.04.2026	15.04.2026	15.04.2026
Analyt	Einheit	12652358-0	12652359-8	12652360-5	12652361-3	12652362-1	12652363-9
Feldmessungen							
Wassertemperatur	°C	9.6	12.6	12.0	11.9	9.8	9.8
Ergiebigkeit (Feld)	L/min				777	120	
Mikrobiologie							
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	120	54	220	2	9	0
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	0	0	0
Physikalisch-chemische							
Parameter							
SSK 254 nm	1/m	0.8	1.2	0.8	0.8	0.8	
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	µS/cm	736	739	767	767	680	
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	µS/cm	815	819	850	850	754	
pH (Labor)	pH	7.3	7.3	7.2	7.1	7.3	
Härteparameter / Kationen							
Gesamthärte	°fH	44.4	44.8	46.2	45.9	41.4	
Gesamthärte	mmol/l	4.4	4.5	4.6	4.6	4.1	
Karbonathärte (SV pH 4.3)	°fH	40.6	40.7	42.2	42.1	37.6	
Säureverbrauch	mmol/l	8.1	8.1	8.4	8.4	7.5	
Resthärte	°fH	3.8	4.0	3.9	3.8	3.8	
Calcium	mg/l	116.9	116.3	119.6	120.0	108.4	
Magnesium	mg/l	37.1	38.3	39.7	38.9	34.8	
Natrium	mg/l	6.5	6.7	7.6	7.7	4.6	
Kalium	mg/l	1.4	1.4	1.6	1.6	1.0	
Ammonium	mg/l				<0.01	<0.01	
Anionen							
Chlorid	mg/l	10.8	11.1	12.4	12.5	8.1	



Ergebnisbericht Anhang

Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

Auftrag 1264538 (Anhang)

Erstellt am 22.04.2026 11:20

Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion
Kantonales Labor Zürich
Fehrenstr.15, Postfach
8032 Zürich
Seite 2/2
Klassifizierung: vertraulich

Probenr. oder Bezeichnung		Siedlung Holenweg - LB 2025	Kirchgasse 12 - Hy 71	Weissenhaldenstr. 2 - Hy 79	BS Heerensteg, QW Heerensteg (I 5 -3/4) - Q (F)	QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364- 6) - H vor UV	QWPW Mittler Riet, QW Gmeumerig, Winterhalden, Rotzibuech (I 1364- 6) - H nach UV
Probeneingangsdatum		15.04.2026	15.04.2026	15.04.2026	15.04.2026	15.04.2026	15.04.2026
Analyt	Einheit	12652358-0	12652359-8	12652360-5	12652361-3	12652362-1	12652363-9
Fluorid	mg/l	0.11	0.11	0.12	0.12	0.10	
Nitrat	mg/l	22.4	23.8	29.5	29.7	11.3	
Sulfat	mg/l	21.7	20.8	16.3	16.0	30.4	
N- / P-Verbindungen							
Ortho-Phosphat	mg P/l				<0.002	<0.002	
Nitrit	mg/l				<0.0020	<0.0020	

Legende

- 1 Ergebnis nicht konform (in **roter** Farbe gekennzeichnet).
 - 2 Bitte Bemerkungen zu Analyten im Ergebnisbericht beachten.
- ^{wk} Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index ^{wk}, wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.